

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate #48

## Paella

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

# 48

## KANJI

1. タカコ: マチコの彼ってすごく料理が上手いんだって。スペイン料理とかフランス料理とか作ってくれるんだって。いいなー。
2. タカシ: スペイン料理くらい俺でも作れるよ。
3. タカコ: えっ、ほんとに。じゃあ作ってよ。
4. タカシ: いいよ。
5. -----
6. タカシ: 出来た。これが本場のパエリア。バレンシア地方の代表料理だよ。
7. タカコ: おいしい～！
8. タカシ: 日本で食べるパエリアはどちらかというとチャーハンみたいなんだけど、本場スペインのは、リゾットに近くて米がパラパラじゃなくて半煮えなんだよ。
9. タカコ: じゃあ、今度食べ比べてみようよ。
10. タカシ: えーっ。お金出してパエリア食べるくらいなら、その金で別の料理を食べた方がいいって。こんな最高のパエリア作れるのは、東京では俺くらいしかいないもんね。

## KANA

1. タカコ: マチコのかれってすごくりょうりがうまいんだって。スペインりょうりとかフランスりょうりとかつくってくれるんだって。いいなー。

CONT'D OVER

2. タカシ: スペインりょうりくらいおれでもつくれるよ。
3. タカコ: えっ、ほんとに。じゃあつくってよ。
4. タカシ: いいよ。
5. -----
6. タカシ: できた。これがほんばのパエリア。バレンシアちほうのだいひょうりょうりだよ。
7. タカコ: おいしい～！
8. タカシ: にほんで食べるパエリアはどちらかというとチャーハンみたいなんだけど、ほんばスペインのは、リゾットにちかくてこめがパラパラじゃなくてはんにえなんだよ。
9. タカコ: じゃあ、こんどたべくらべてみようよ。
10. タカシ: えーっ。おかねだしてパエリア食べるくらいなら、そのかねでべつりょうりをたべたほうがいいって。こんなさいこうのパエリアつくれるのは、とうきょうではおれくらいしかいないもんね。

## ROMANIZATION

1. TAKAKO: Machiko no kare tte sugoku ryōri ga umai n datte. Supein ryōri toka furansu ryōri toka tsukutte kureru n datte. Ī nā.
2. TAKASHI: Supein ryōri kurai ore demo tsukureru yo.
3. TAKAKO: Ē, honto ni. Jā tsukutte yo.

CONT'D OVER

4. TAKASHI: li yo.
5. ^^^
6. TAKASHI: Dekita. Kore ga honba no Paeria. Barenshia chihō no daihyō ryōri da yo.
7. TAKAKO: Oishii!
8. TAKASHI: Nihon de taberu paeria wa dochiraka to iu to chāhan mitai na n da kedo, honba supein no wa, rizotto ni chikakute kome ga parapara ja nakute hannie na n da yo.
9. TAKAKO: Jā, kondo tabe kurabete miyō yo.
10. TAKASHI: Ē. Okane deshite paeria taberu kurai nara, sono kane de betsu no ryōri o tabeta hō ga ii tte. Konna saikō no paeria tsukureru no wa, Tōkyō de wa ore kurai shika inai mo n ne.

## ENGLISH

1. TAKAKO: Machiko's boyfriend is apparently really good at cooking. He makes her Spanish foods and French dishes. I envy her.
2. TAKASHI: I could make Spanish food. That's easy.
3. TAKAKO: What? Really? Then make something for me.
4. TAKASHI: Okay.
5. ^^^

CONT'D OVER

6. TAKASHI: Here we are. This is the real paella. It's one of the main dishes of Valencia.
7. TAKAKO: It's delicious!
8. TAKASHI: The paella you get here in Japan is more like fried rice. But the paella in Spain -- the original home of paella -- is closer to risotto. The rice is half-boiled and not separated.
9. TAKAKO: Then let's compare the two types sometime soon.
10. TAKASHI: What? I don't want to pay to eat paella. I'd rather spend that money to eat something else. I'm the only one in Tokyo who can make paella this well!

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
料理	りょうり	ryōri	cooking, cookery, cuisine
本場	ほんば	honba	home, best place
地方	地方	chihō	area, district, region
半煮え	はんこえ	hannie	half-boiled, half-done
最高	さいこう	saikō	highest, supreme, the most

## SAMPLE SENTENCES

<p>韓国料理が好きです。 <i>Kankoku ryōri ga suki desu.</i></p> <p>I like Korean food.</p>	<p>本場の中国料理を食べてみたい。 <i>Honba no Chūgoku ryōri o tabete mitai.</i></p> <p>I want to eat Chinese food at the place of its origin.</p>
---	--

## GRAMMAR

Today's grammar points are three ways of usage of --くらい(-- *kurai*). *Kurai* can be replaced by ぐらい(--*gurai*).

(i) --くらい(-- *kurai*)

くらい(-- *kurai*) is a particle to be used to express the speaker's idea that something is at the lowest level so it's not anything surprising. So, it means "at least" in English.

### Today's example:

スペイン料理くらい俺でも作れるよ  
Supein ryōri kurai ore demo tsukureru yo.  
I can at least cook Spanish food.

### Formation:

\* Noun + くらい

ひらがな くらい; at least hiragana

\* Noun + particle + くらい

親に くらい; おやに くらい; at least to your parents

\* Verb.inf. nonpast + くらい

早起きする くらい; はやおきする くらい; at least getting up early

### Examples:

アルファベットくらい知ってるよ。  
*Arufabetto kurai shitte ru yo.*  
I can at least read the alphabet.

家族に くらい本当のことをいいなさい。  
*Kazoku ni kurai hontō no koto o iinasai.*  
Tell the truth to your family at least.

自分の部屋の掃除をする くらい、簡単でしょ。  
*Jinbun no heya no sōji o suru kurai, kantan de sho.*  
It's easy to clean up your own room.

(ii) ~ くらいなら(-- *kurai nara*)

When you compare two actions for your taking option, you can say "[verb 1. inf. nonpast] + くらいなら(*kurai nara*), [verb 2. inf] + 方がいい(*hō ga ii*).". This means "you would rather verb 2 than verb 1," in English. You can express your idea that you never want to take the action preceding to

くらいなら, because it is the worst option for you.

### Today's example:

お金出してパエリア食べるくらいなら、その金で別の料理を食べた方がいいって。  
*O-kane dashite paeria taberu kurai nara, sono kane de betsu no ryōri o tabeta hō gaii tte.*  
You should eat other foods rather than pay for paella.

### Formation:

[verb1 inf. nonpast] + くらいなら(*kurai nara*), [verb 2. inf] + 方がいい(*hō ga ii*)

### Examples:

こんなまずい料理を食べるくらいなら、何も食べない方がいい。  
*Konna mazui ryōri o taberu kurai nara, nani mo tabenai hō ga ii.*  
I would rather eat nothing than eat such repulsive food.

あなたと別れるくらいなら、死んだ方がいいわ!!  
*Anata to wakareru kurai nara, shinda hō ga ii wa!!*  
I would rather die than break up with you.

(iii) ~のは、~くらいだ (*--no wa, --kurai da.*)

The expression of "～のは、～くらいだ (*--no wa, --kurai da*)" is usually used in a structure like "[verb] + *no wa*, [noun] + *kurai da*." It can be used when you want to express that you can not think of any other person or thing except for [noun] that does something mentioned as [verb].

### Today's example:

最高のパエリア作れるのは、東京では俺くらいしかいないもんね。  
*Saikō no paelia tsukureru no wa, Tokyō de wa ore kurai shika inai mon ne.*  
I am the only person in Tokyo who can cook paella that's off the chain.

(\* ~しかない(*shika inai*) is almost the same as ~ただ which means it's the only person or thing that exists.)

### Formation:

[verb] + のは (*no wa*), [noun] + くらいだ (*kurai da*).

### Examples:

こんな雨の日にバーベキューをしているのは、俺たちくらいだ。  
*Konna ame no hi ni bābekyū o shite iru no wa, ore-tachi kurai da.*

It's only us barbecuing on such a rainy day.

あんなすごいシュートができるのは、太郎くらいだ。

Anna sugoi shūto ga dekiru no wa, Tarō kurai da.

Taro is the only person that can kick an awesome goal like that.